

# Bartolomeu



**MAFIROL**



*As armas e os barões assinalados  
Que da Ocidental praia Lusitana,  
Por mares nunca dantes navegados  
Passaram ainda além da Taprobana.  
Em perigos e guerras esforçados  
Mais do que prometia a força humana...  
Luís de Camões in "Os Lusíadas"*

Herdeira de uma vontade de superação contínua e beneficiando de anos de experiência acumulada, a Mafirof desenvolveu o mural Bartolomeu.

Propomos-lhe um expositor vertical disponível em duas versões (conservação e congelação), que expressa o nosso compromisso com a redução do consumo energético e a proteção do meio ambiente. Com portas de vidro e a funcionar com o refrigerante R290 (propano), o Bartolomeu apresenta uma performance sustentada que permite quer a diminuição dos custos operacionais quer a preservação de recursos para o futuro.

*Las armas y los barones señalados  
Que de la Occidental playa Lusitana  
Por mares nunca antes navegados  
Pasaron aún más allá de la Taprobana.  
En peligros y guerras esforzados  
Más de lo que prometía la fuerza humana...  
Luís de Camões in "Os Lusíadas - Los Lusíadas"*

Heredera de una voluntad de superación continua y beneficiando de años de experiencia acumulada, Mafirof desarrolló el mural Bartolomeu.

Le proponemos un expositor vertical disponible en dos versiones (conservación y congelación), que expresa nuestro compromiso con la reducción del consumo energético y la protección del medio ambiente. Con puertas de cristal y funcionando con refrigerante R290 (propano), el Bartolomeu presenta un rendimiento sostenido que permite tanto la disminución de costes operacionales como la preservación de recursos para el futuro.



*The distinguished weapons and barons  
Whom, from the western Lusitanian beach  
By seas never ever navigated before  
Went still farther from Taprobana  
On strengthened dangers and wars  
More than what the human force pledged...*  
Luís de Camões in "Os Lusíadas - The Lusíads"

Inheriting a willingness to continuous overcoming and benefiting from years of accumulated experience, MafiroL has developed a new multi-deck - Bartolomeu.

We propose you a vertical cabinet available in either chiller or freezer configuration, which expresses our commitment to reducing energy consumption and protecting the environment. With glass doors and using R290 refrigerant (propane), Bartolomeu offers a sustained performance that allows not only the reduction of operational costs but also the conservation of resources for future generations.

*Les armes et les barons signales  
Qui de la plage occidentale lusitanienne  
Par mers jamais encore sillonnées  
Passèrent au-delà de Taprobane  
Endurcis par les périls et les guerres  
Plus que le promettait la force humaine...*  
Luís de Camões in "Os Lusíadas - Les Lusíades"

Héritière d'une volonté continue de se surmonter et bénéficiant de l'expérience accumulée au cours des années, MafiroL a développé le meuble mural Bartolomeu.

Nous vous proposons un présentoir vertical disponible en deux versions (conservation et congélation), qui exprime notre engagement de réduire la consommation d'énergie et la protection de l'environnement. Avec portes en verre et fonctionnant avec le réfrigérant R290 (propane), Bartolomeu offre une performance soutenue qui permet à la fois la réduction des coûts d'exploitation et la préservation des ressources pour l'avenir.

*Die kriegerischen, kühnen Heldenscharen,  
Vom Weststrand Lusitaniens ausgesandt,  
Die auf den Meeren, nie zuvor befahren,  
Sogar passierten Taprobanas Strand,  
Die mehr erprobt in Kriegen und Gefahren,  
Als man den Menschenkraft hat zuerkannt...*  
Luís de Camões in "Os Lusíadas - Die Lusíaden"

Der Wille, kontinuierlich über uns hinauszuwachsen, wurde uns quasi in die Wiege gelegt - und so haben wir, gestützt auf unsere jahrelange Erfahrung, nun das Wandkühlregal "Bartolomeu" entwickelt.

MafiroL bietet Ihnen diese vertikale Kühlvitrine in zwei verschiedenen Versionen an (Kühl- und Gefrierregal), mit denen wir unserer Verpflichtung im Hinblick auf die Reduzierung des Energieverbrauchs und den Schutz der Umwelt vollauf gerecht werden. Das mit Glastüren ausgestattete und mit dem Kältemittel R290 (Propan) betriebene Wandkühlregal Bartolomeu verspricht nicht nur dauerhafte Leistungsfähigkeit, vielmehr ist es auch ressourcenschonend und ein wichtiger Beitrag zur Senkung der Betriebskosten.



BARTOLOMEU NT  
RAL 1037



BARTOLOMEU NT  
RAL 2002

- Disponível em duas versões:
  - **Conservação** (NT): 4 prateleiras multi inclináveis (0° e 10°); portas em vidro duplo; descongelação natural; iluminação fluorescente T5 nas portas
  - **Congelação** (BT): 4 prateleiras em rede; portas em vidro triplo; descongelação por gás quente; iluminação fluorescente T8 nas portas
- Refrigeração ventilada com grupo compressor incorporado
- Evaporação automática da água de condensados
- Controlador eletrónico de fácil utilização
- Laterais panorâmicas com vidro duplo (só na versão NT) ou opacas
- Perfis porta-preços transparentes em PVC
- Multiplex, com 3 comprimentos base: 1250, 1450 e 1875 mm

## OPÇÕES

- Prateleira adicional
- Barras de carga e ganchos
- Rodas e grelha de proteção traseira
- Palas em acrílico para prateleiras
- Separadores de ambiente

- Disponible en dos versiones:
  - **Conservación** (NT): 4 estantes inclinables (0° y 10°C); puertas de cristal doble; desescarche manual; iluminación fluorescente T5 en las puertas
  - **Congelación** (BT): 4 estantes de rejillas; puertas de cristal triple; desescarche por gas caliente; iluminación fluorescente T8 en las puertas
- Refrigeración ventilada con grupo compresor incorporado
- Evaporación automática del agua de condensados
- Controlador electrónico de fácil manejo
- Laterales panorámicos con cristales dobles (solo en la versión NT) u opacas
- Perfiles puerta precios transparentes en PVC
- Modular, con 3 longitudes base: 1250, 1450 y 1875 mm

## OPCIONES

- Estante extra
- Barras de suspensión y ganchos
- Ruedas y rejilla de protección trasera
- Barandillas en acrílico para los estantes
- Separadores de ambiente

- Available in two versions:
  - **Chiller** (NT): 4 sloping shelves (0° and 10°); double glass doors; natural defrosting; T5 fluorescent lighting in the doors
  - **Freezer** (BT): 4 wire shelves; triple glass doors; hot gas defrosting; T8 fluorescent lighting in the doors
- Fan assisted refrigeration with built-in group
- Automatic evaporation of defrost water
- Easy to use electronic controller
- Double glass panoramic (only in NT version) or opaque side panels
- Transparent PVC price holders
- Multiplexable, with 3 lengths: 1250, 1450 and 1875 mm

## OPTIONS

- Extra shelf
- Hanging bars and hooks
- Castors and back protection grid
- Plexiglas stoppers for shelves
- Ambient dividers



BARTOLOMEU BT  
RAL 5010

• Disponible en deux versions:

- **Conservation (NT):** 4 étagères inclinables (0° e 10°); portes en vitre double; dégivrage naturel; éclairage fluorescent T5 dans les portes
- **Congélation (BT):** 4 étagères en grille; portes en vitre triple; dégivrage par gaz chaud; éclairage fluorescent T8 dans les portes
- Réfrigération ventilée avec groupe logé
- Évaporation automatique de l'eau de dégivrage
- Régulateur électronique facile à utiliser
- Joux latérales panoramiques avec double vitrage (seulement dans la version NT) ou opaques
- Profil porte prix transparent en PVC
- Canalisable, avec 3 longueurs de base: 1250, 1450 et 1875 mm

**OPTIONS**

- Étagère supplémentaire
- Barres de charge et crochets
- Roues et grille de protection arrière
- Tablettes d'arrêt en plexiglas pour les étagères
- Joue de séparation

• Erhältlich in zwei Ausführungen:

- **Kühlregal (NT):** 4 Regalböden mit verstellbarem Neigungswinkel (0° und 10°); doppelt verglaste Türen; natürliches Abtauen; T5-Leuchtstoffröhren an den Türen
- **Gefrierregal (BT):** 4 Gitterböden; dreifach verglaste Türen; Abtauen mittels heißem Gas; T8-Leuchtstoffröhren an den Türen
- Umluftkühlung mit eigenem Kompressoraggregat
- Automatische Kondenswasserverdunstung
- Leicht zu bedienender elektronischer Regler
- Panoramaseitenwände mit Doppelverglasung (nur in der Version NT) oder undurchsichtige Seitenwände
- Durchsichtige Preisschildhalter
- Multiplex, mit 3 Basislängen: 1250, 1450 und 1875 mm

**OPTIONEN**

- Zusätzlicher Regalboden
- Ladestangen und -haken
- Räder und rückseitiges Schutzgitter
- Acryleinfassung für die Regalböden
- Trennwände

Cores RAL  
Colores RAL  
RAL colours

Couleurs RAL  
RAL-Farben

 RAL 1037	 RAL 2002	 RAL 2008
 RAL 3000	 RAL 5010	 RAL 5015
 RAL 6018	 RAL 6027	 RAL 7035
 RAL 9005	 RAL 9006	 RAL 9010

*Bartolomeu*



BARTOLOMEU BT + NT  
RAL 5010

Redução do consumo energético até 15% relativamente ao R404A  
Redução das emissões de CO<sub>2</sub> (gás de efeito de estufa)  
Redução do GWP (Global Warming Potential) de 3922 (R404A) para 3 (R290)

Reducción del consumo energético hasta un 15% en comparación con el R404A  
Reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub> (gas de efecto invernadero)  
Reducción del GWP (Global Warming Potential) de 3922 (R404A) para 3 (R290)

Up to 15% lower energy consumption than R404A  
Reduction in CO<sub>2</sub> (greenhouse gas effect) emissions  
Reduction in GWP (global warming potential) from 3922 (R404A) to 3 (R290)

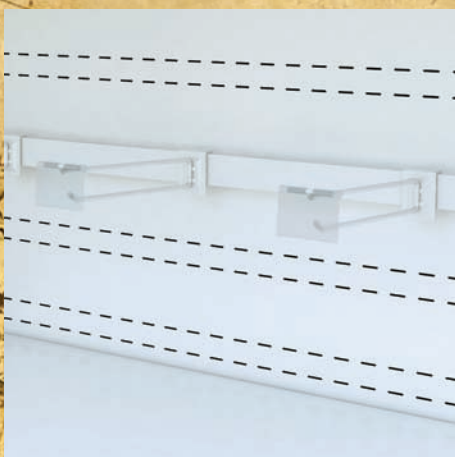
Réduction de la consommation d'énergie jusqu'à 15% par rapport au R404A  
Réduction des émissions de CO<sub>2</sub> (gaz à effet de serre)  
Réduction du GWP (Global Warming Potential) de 3922 (R404A) à 3 (R290)

Reduzierung des Energieverbrauchs um bis zu 15% gegenüber R404A  
Reduzierung der CO<sub>2</sub>-Emissionen (Treibhausgase)  
Reduzierung des GWP (Global Warming Potential) von 3922 (R404A) auf 3 (R290)





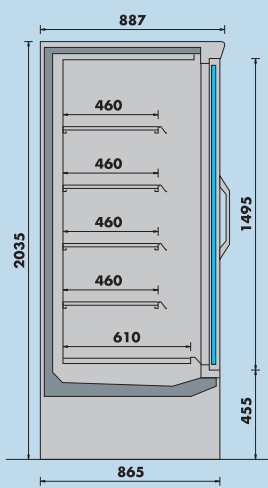
Palas em acrílico  
Barandillas en acrílico  
Plexiglas stoppers  
Tablettes d'arrêt en plexiglas  
Acryleinfassung



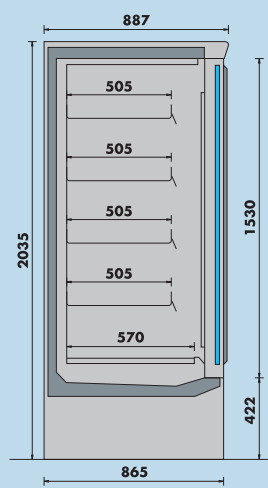
Barras de carga e ganchos  
Barras de suspensión y ganchos  
Hanging bars and hooks  
Barres de charge et crochets  
Ladestangen und -haken



Rodas e grelha de proteção traseira  
Ruedas y rejilla de protección trasera  
Castors and back protection grid  
Roues et grille de protection arrière  
Räder und rückseitiges Schutzgitter



BARTOLOMEU  
NT



BARTOLOMEU  
BT

## BARTOLOMEU

MODELO MODELO MODEL MODÈLE MODELL	COMPRIMENTO TOTAL LONGITUD TOTAL TOTAL LENGTH LONGUEUR TOTAL GESAMTLÄNGE (mm)	COMPRIMENTO SEM LATERAIS LONGITUD SIN LATERALES LENGTH WITHOUT SIDE PANELS LONGUEUR SANS JOUES LATÉRALES LÄNGE OHNE SEITENWÄNDE (mm)	ÁREA TOTAL DE EXPOSIÇÃO (TDA) SUPERFICIE TOTAL DE EXPOSICIÓN (TDA) TOTAL DISPLAY AREA (TDA) SURFACE TOTALE DE L'EXPOSITION (TDA) WARENPRÄSENTATIONSFLÄCHE (TDA) (m <sup>2</sup> )		VOLUME ÚTIL VOLUMEN NETO NET VOLUME VOLUME UTILE NETTOINHALT (m <sup>3</sup> )		PORTAS PUERTAS DOORS PORTES PORTEN (un)	CLASSE DE TEMPERATURA CLASE DE TEMPERATURA TEMPERATURE CLASS TEMPERATURE CLASS TEMPERATURKLASSE	
			NT	BT	NT	BT		NT	BT
BARTOLOMEU 1250	1350	1250	1,23	0,99	0,77	0,85	2	M1	L1
BARTOLOMEU 1450	1550	1450	1,43	1,17	0,90	0,98	2	M1	L1
BARTOLOMEU 1875	1975	1875	1,87	1,55	1,16	1,27	3	M1	L1



**MAFIROL**

MAFIROL - Indústria de Refrigeração, SA  
 Rua Alto do Vale do Grou 956 • 3750-872 Borralha • Águeda • Portugal • Tel: 234 610 400 • Fax: 234 610 401



**Serviços Comerciais • Commercial Services**

**Braga** Tel: 253 672 905    **Porto** Tel: 229 477 620    **Viseu** Tel: 232 459 290    **Águeda** Tel: 234 610 480    **Leiria** Tel: 244 828 391    **Lisboa** Tel: 263 285 680

**Export Department:** Tel: +351 234 610 440 • Fax: +351 234 610 441

[www.mafiro.com](http://www.mafiro.com)

